

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 64 (1986)

**Heft:** 8

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bulletin  
technique**
**Bollettino  
tecnico**

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telefon- und Telegrafienbetrieben  
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses  
Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi

Jahrgang 64                      Bern VIII. 1986  
Année                              Berne  
Anno                                Berna

Redaktion / Rédaction / Redazione:  
Christian Kobelt (Chefredaktor), Daniel  
Sergy, Generaldirektion PTT, Viktoria-  
strasse 21, 3030 Bern, ☎ 031 62 32 79.

Druck- und Annoncenverwaltung / Im-  
pression et régie des annonces /  
Stampa e servizio pubblicitario:  
Hallwag AG, Nordring 4, 3001 Bern,  
☎ 031 42 31 31.

Erscheint monatlich. Abonnements-  
preis: 1 Jahr Fr. 60.—. Bestellungen nur  
durch die Post./Paraît mensuellement.  
Prix d'abonnement: 1 année Fr. 60.—.  
On ne s'abonne que par la poste. / Esce  
mensilmente. Prezzo d'abbonamento: 1  
anno fr. 60.—. Si accettano solo abbonamenti  
postali.

Beiträge sind an die Redaktion zu rich-  
ten. Nachdruck nur mit schriftlicher Be-  
willigung der Redaktion. Das Fotokopie-  
ren aus den «Technischen Mitteilungen  
PTT», das über Einzelstücke hinausgeht,  
ist untersagt. / Les communications  
doivent être adressées à la rédaction.  
La reproduction d'articles est subordon-  
née à l'autorisation écrite de la rédac-  
tion. Toute photocopie du «Bulletin  
technique PTT» est interdite, sauf s'il  
s'agit d'exemplaires isolés. / Le comu-  
nicazioni devono essere indirizzate alla  
redazione. La riproduzione d'articoli è  
autorizzata solo con il consenso scritto  
della redazione. È vietato fare fotocopie  
del «Bollettino tecnico PTT», eccetto se  
si tratta di copie singole.

© Technische Mitteilungen PTT, 1986

**Inhalt / Sommaire / Sommario**

Burkhard R.	Der Apparat LW 700 Kompakt L'appareil LW 700 compact	356 356
Montandon E.	Die Entwicklung der Hybriderung bei den PTT von 1976 bis 1986 Mise à la terre hybride aux PTT; évolution de 1976 à 1986	368 368
Gfeller H.	Modernisierte Einrichtung zur Ermittlung der Dienst- qualität im schweizerischen Telefonnetz Ammodernamento dell'equipaggiamento impiegato per determinare la qualità del servizio nella rete telefonica svizzera	380 380
	Verschiedenes — Divers — Notizie diverse	
Bohnenblust W.	Neues Material- und Transportgebäude in Bern-Niederbottigen	389
Bohnenblust W.	Neues PTT-Gebäude Frauenfeld	390
Sergy D.	Loèche-Brentjong s'agrandit	391
Sergy D.	Pro Telecom tient ses assises à Lausanne	392
Kobelt Chr.	Die Pro Radio-Television im Jahre 1985	394
Bohnenblust W.	Die Zukunft mit ISDN hat begonnen	394
pd	Informationstagung des Nationalen Forschungs- programms 13: Mikro- und Optoelektronik in der Schweiz Journée d'information du programme national de recherche 13: La micro et l'optoélectronique en Suisse	395 396
pd	L'illusion de la «High Tech» en Europe	397
	Buchbesprechungen — Recensions — Recensioni	397
	Kurz berichtet — En quelques lignes — Notizie in breve	401
	Summaries and Notices	402

**Titelbild:** Ansicht der schweizerischen Satelliten-Bodenstation Leuk, die nun vier Antennen umfasst. Die kleinste dient dem europäischen Verkehr und wurde vor kurzem offiziell eingeweiht

**Couverture:** Vue de la station terrienne pour liaisons par satellites de Loèche, dotée actuellement de quatre antennes. La plus petite sert au trafic européen et a été mise officiellement en service récemment (voir article p. 391)

**In copertina:** Vista della stazione terrestre per telecomunicazioni via satellite di Leuk, dotata ora di quattro antenne. La più piccola, che è stata messa in esercizio poco tempo fa, serve al traffico europeo (Foto Kobelt)